

Преподаватель Института  
русского языка  
им. А. С. Пушкина



О. Л. Андрианова

Зам. директора Института  
повышения квалификации  
преподавателей русского  
языка высших и средних  
специальных учебных  
заведений ГДР  
при Лейпцигском  
университете  
им. Карла Маркса, докт.



У. Бёме

## Сочетание заочных и очных форм повышения квалификации преподавателей русского языка ГДР

В настоящей статье мы хотели бы обратить внимание на важность и необходимость связи очной и заочной форм повышения квалификации преподавателей русского языка и рассказать, как эта связь практически осуществляется в ГДР, какие дидактические и методические проблемы возникают при подготовке и проведении консультаций для слушателей заочного факультета Института русского языка им. А. С. Пушкина.

Институт русского языка им. А. С. Пушкина ставит перед своими слушателями-заочниками широкие теоретические и практические задачи. При их выполнении преподаватели ГДР (прежде всего учителя средних школ, подолгу не имеющие возможности общаться на русском языке ни со своими коллегами, ни тем более с носителями языка) сталкиваются с разного рода трудностями, связанными главным образом со спецификой заочного обучения. Поэтому включение в систему заочного повышения квалификации преподавателей русского языка форм очного обучения пред-

ставляется нам очень важным. К таким формам мы относим консультации для слушателей-заочников Института русского языка им. А. С. Пушкина, организуемые Институтом повышения квалификации преподавателей русского языка высших и средних специальных заведений (ИПК) при Лейпцигском университете им. Карла Маркса.

В ГДР регулярно работают 11—13 консультационных групп в 8 консультационных центрах. Консультации проводятся силами советских преподавателей, работающих в ГДР: 4 преподавателя ИПК и 4 преподавателя тех вузов, где созданы консультационные пункты. Кроме того, Институт русского языка им. А. С. Пушкина командует в ИПК на короткие сроки своих специалистов по методике преподавания русского языка, страноведению и советской литературе.

Консультации различаются по объему, структуре и целевой направленности. В учебную программу слушателя-заочника включаются следующие виды консультаций:

Одна однодневная установочная консультация	— 4 часа.
Пять однодневных консультаций по 4 часа	— 20 часов.
Одна трехдневная интенсивная консультация в конце первого года обучения для преподавателей средних школ	— 12 часов.
Одна заключительная консультация в ходе экзаменационной сессии	— 12 часов.

Консультации проводятся по учебному комплексу «Русский язык» — пособиям, созданным на кафедре русского языка и методики заочного обучения Института русского языка им. А. С. Пушкина, с привлечением дополнительных материалов, которые составили советские специалисты, работающие в ИПК. Эти материалы ориентированы на программу заочного курса «Русский язык», отражают его структуру. Они предусматривают (в довольно значительном объеме) коммуникативные упражнения по тем разделам курса, которые поэтапно предлагаются заочникам для изучения. Коммуникативные задания дают возможность преподавателю-консультанту развивать речь слушателей, которым в условиях заочного обучения не хватает именно разговорной практики. На консультациях выполняются также упражнения на закрепление отдельных грамматических и лексических тем, проводится работа по развитию речи с использованием вопросов и некоторых ситуаций, которые помогут в дальнейшем организовать со слушателями беседы на темы, предложенные в пособии «Русский язык» под ред. С. Н. Плужниковой, Е. Ю. Владимировского.

Упражнения составляются с учетом типичных ошибок слушателей из ГДР; эти ошибки уже в течение нескольких лет анализируются преподавателями кафедры русского языка и методики заочного обучения Института русского языка им. А. С. Пушкина. На консультациях уделяется большое внимание исправлению и объяснению ошибок слушателей, что может быть полезным для их дальнейшей педагогической практики. На консультативных занятиях слушателям даются также разъяснения в связи с ошибками, допущенными ими в контрольных работах.

Итак, для слушателей факультета повышения квалификации зарубежных преподавателей Института русского языка им. А. С. Пушкина в ИПК организуется восемь консультаций. Они проводятся за месяц-полтора до установленного программой срока отсылки контрольных работ. Таким образом, после занятий с преподавателями-консультантами слушатели имеют время на окончательную доработку и корректировку контрольных работ.

Первая организационно-установочная консультация для заочников одногодичного и двухгодичного сроков обучения проводится в октябре. Во время этой консультации преподаватели разъясняют слушателям задачи заочного курса повышения квалификации, рекомендуют наиболее рациональные пути работы над материалами курса, информируют о порядке и сроках дальнейших консультаций; комментируют наиболее важные и трудные моменты содержания первых разделов пособий «Русский язык» и «Фонетика»; обращают внимание на наиболее типичные ошибки учащихся из ГДР. В процессе этих первых бесед со слушателями преподаватели-консультанты выясняют уровень их знаний и умений, а затем намечают план дальнейшей работы своей группы по курсу «Русский язык». Методика проведения консультативных занятий в разных группах может быть различной, формы и приемы работы часто корректируются преподавателями в ходе занятий в зависимости от потребностей слушателей и уровня их владения языком.

Дальнейшие однодневные консультации тоже имеют неодинаковые формы. При общей целевой направленности — помочь слушателям лучше усвоить предложенный в курсе материал, максимально предупредить их ошибки и предоставить им возможность как можно больше говорить на изучаемом языке — эти занятия различаются и по содержанию, и по характеру организации. Решающую роль здесь играет подготовленность группы к работе по данному разделу курса, а также специфика прорабатываемого учебного материала. На

консультациях могут быть применены следующие виды работы:

— разъяснение и уточнение соответствующего теоретического материала;

— отработка интонационных конструкций, представленных в данном разделе;

— выполнение дополнительных тренировочных упражнений по отдельным, особенно трудным для слушателей грамматическим и лексическим темам раздела;

— аудирование текстов, насыщенных определенными грамматическими и лексическими явлениями с последующим объяснением этих явлений;

— аудирование текстов, близких по содержанию разговорным темам данного раздела, с последующим их пересказом (или беседой) с целью отработки и закрепления усвоенных слушателями выражений и речевых оборотов;

— составление диалогов или монологов по игровым ситуациям;

— составление по предложенным вопросам кратких или развернутых ответов на темы, близкие материалам по развитию речи данного раздела;

— беседы или дискуссии, тематически близкие к изучаемому разделу курса. В процессе работы преподаватели стараются также фиксировать некоторые наиболее типичные ошибки, объясняя их с помощью тех слушателей, которые основательно проработали данный материал. На всех занятиях оставляется также время для ответов на вопросы слушателей.

В конце каждого года обучения слушатели вызываются на интенсивную заключительную консультацию. Для заочников первого года обучения она проводится с целью повторения и закрепления знаний, усвоенных в работе над материалами пройденных (первых четырех) разделов курса. Главная задача этих занятий — развитие навыков устной речи, поэтому основное внимание на этой консультации уделяется ситуативным упражнениям и беседам, которые можно вести с опорой на проработанные слушателями материалы курса. На занятиях преобладает форма развернутых диалогов, дискуссий на предложенные преподавателями разговорные темы с учетом изученных грамматических и лексических тем. Теоретический материал привлекается в связи с исправлением и комментированием ошибок слушателей.

Для слушателей, завершающих работу над всем курсом «Русский язык», ИПК организует еще одну интенсивную консультацию уже в ходе экзаменационной сессии. Основной целью этой консультации является максимальная подготовка слушателей к заключительным экзаменам. Содержание, формы и методы прове-

дения этих консультаций также очень разнообразны, что в значительной степени зависит от того, как работала группа в течение года, какие вопросы и темы были усвоены недостаточно прочно. И, как всегда, основное внимание на занятиях уделяется речевой практике, попутно уточняются и разъясняются и некоторые вопросы теории.

Учитывая сложность и многообразие целей и задач, стоящих перед преподавателями, проводящими консультации для слушателей-заочников Института русского языка им. А. С. Пушкина, руководство ИПК пришло к решению о необходимости ежегодно проводить в начале учебного года своеобразную «консультацию для консультантов», т. е., другими словами, методическое совещание советских преподавателей-консультантов. В ходе этих совещаний преподаватели, впервые приступающие к этой работе, знакомятся с ее организацией и целями заочного курса повышения квалификации зарубежных преподавателей русского языка, с содержанием курса «Русский язык» и возможными формами работы. Главной же задачей этих совещаний преподавателей-консультантов является выработка единого методического подхода в обучении слушателей-заочников.

Несмотря на то что в ГДР организована довольно четкая система работы с заочниками Института русского языка им. А. С. Пушкина, остается еще целый ряд нерешенных проблем. Во-первых, регулярные консультации для заочников проводятся только по курсу «Русский язык», а по курсам «Методика преподавания русского языка как иностранного», «Страноведение СССР» и «Советская литература» очные занятия организуются лишь фрагментарно и только для заочников, проживающих в Лейпциге. Вторая проблема связана с малочисленностью и кратковременностью очных консультаций по курсу «Русский язык». Целесообразно проводить не восемь, а 10—12 таких консультаций, т. е. сделать их ежемесячными. В-третьих, представляется целесообразным скоординировать работу ИПК с работой методистов и методических кабинетов русского языка городов и округов ГДР, которой руководит Центральный институт повышения квалификации учителей средних школ ГДР в Людвигсфельде.

Заочная форма повышения квалификации преподавателей русского языка завоевала большую популярность среди преподавателей русского языка ГДР: со времени создания этого факультета в Институте русского языка им. А. С. Пушкина по июль 1979 г. его закончили 460 школьных и вузовских преподавателей русского языка ГДР. Мы хотели бы также наметить более широкие и, может быть,

более далекие перспективы развития общей системы повышения квалификации преподавателей русского языка ГДР.

Во-первых, стоит задача более точного определения места заочного курса в общегосударственной системе повышения квалификации преподавателей русского языка ГДР.

Во-вторых, исходя из специфики работы слушателей-заочников (большая доля самостоятельности в занятиях и работа над совершенствованием знаний русского языка вне языковой среды), нам представляется целесообразным сделать заочную форму повышения квалификации одним из начальных и обязательных этапов в общегосударственной системе повышения квалификации преподавателей русского языка ГДР.

В-третьих, имея в виду решение первых названных выше задач, необходимо более точно скоординировать содержание заочного курса повышения квалификации преподавателей русского языка с содержанием всех других курсов повышения квалификации преподавателей русского языка как в ГДР, так и в СССР.